



Gastroenterology

Specialty Medicine with Commitment, Care and Compassion

THE OREGON CLINIC

患者的权利和责任

“患者”指的是患者、患者的代表或代理人（如适用）。

作为在 The Oregon Clinic 接受治疗的患者，您享有以下权利：

- 接收所有以您理解的语言和方式发出的口头或书面通信。必要时，会提供口译人员。
- 在安全无虑的环境中接受周全、受尊重和照顾性的护理，不会受到任何形式的歧视、虐待或骚扰。
- 能够行使自己的权利而不会遭受歧视或报复。
- 与您的医疗护理有关的个人隐私和机密性的权利。相关信息仅在征得您本人同意的情况下发布，法律规定的情况除外。您有权获知需要有任何个人在场的理由。我们将遵守 HIPAA 法规。
- 从您的医生或指定人员处获得以您可以理解的方式表达的关于您的诊断、治疗和预期结果的信息。如果将此等信息提供给患者在医学上不可取，则将向患者指定的或合法授权的人员提供此类信息。
- 获得必要的信息并参与医疗程序或拟定治疗相关决策，以给出知情同意或拒绝此治疗过程。
- 获得合理的持续治疗并提前获知预约时间和地点以及为您提供治疗的执业医师的信息。
- 咨询其他医生或更换医疗护理机构（在有其他符合资格的医疗护理机构可选择的情况下）。
- 同意或拒绝参加研究项目。
- 知道主要负责协调您的治疗的医疗护理机构的名称和专业地位，以及您可能接触的其他执业医师和医护人员姓名、职业关系和职业资格。
- 在法律允许的范围内查看您的医疗记录。将有关您治疗的所有通信和记录视为保密信息。
- 在开始检查前，获取 Endoscopy Center 有关预先医疗指示政策（包括适用的州健康与安全法的描述）的信息以及州预先医疗指示正式表格（如请求）。这类表格可应要求提供。
- 使已订立的有关生前遗嘱、医疗授权书或限制您治疗的其他文件的任何预先医疗指示生效并将其记录在您的医疗记录中；如果您希望在检查过程中执行您的预先医疗指示，您有权要求转介到备选医疗机构。有关更多信息，请访问：www.oregon.gov/DCBS/SHIBA/advanced_directives.shtml
- 提供适当的反馈，包括建议和投诉。
- 就已提供或未能提供的治疗或护理进行口头或书面申诉。欲获得有关以口头或书面形式向 The Oregon Clinic 表达不满或投诉的帮助：
 - 访问 www.oregonclinic.com/contactus 并选择“Patient Relations”（患者关系部）。
 - 拨打 503-963-2843 联系患者关系部
 - 直接致电护理专家办公室并咨询运营总监或者拨打咨询专线 503-935-8000
 - Medicare 患者可访问 www.cms.hhs.gov/center/ombudsman.asp、致电 1-800-MEDICARE 或访问 www.healthoregon.org/hcrqi。（地址：Oregon Health Authority, Health Facility Licensing and Certification, PO Box 14260, Portland, 或拨打电话 97293-2060、971-673-0540。）
- 要求核对费用清单和我们的费用支付政策，并得到合理的解释，不管费用支付来源为何。
- 在下班时间通过电话联系医生所有者。根据需要获得紧急救治。

作为在 The Oregon Clinic 接受治疗的患者，您有以下责任：

- 提供有关您健康状况的完整且准确的信息，包括当前的身体状况、过往的病史、住院情况、用药情况（包括非处方药和补品）、过敏史以及任何其他与您的健康有关的信息。
- 积极配合治疗。
- 告知自己是否清楚地理解了计划的治疗方案和自己所需要采取的行动，包括是否预期不会遵从规定的治疗或考虑采用替代疗法。就所有不理解的事项提出问题。
- 遵从您的执业医师建议的治疗方案，可能包括在护士和医疗辅助人员实施相配的护理方案时遵从他们的指示、执行主治医师的医嘱以及施行适用的准则和规定。
- 向主治医师报告您身体状况的非预期变化。
- 当拒绝治疗或不遵从执业医师的指示时，承担相应的责任。
- 提供完整准确的账单信息进行保险索赔并及时支付账单费用。
- 按照预约准时就诊，如果不能如期赴约，请尽早告知您的医生。
- 使用 The Oregon Clinic 的医疗设施时尊重他人及其财产。协助管控噪音、吸烟和探访者数量。否则，将导致治疗程序终止。